

第49次会议简要记录

主席：索马维亚先生 (智利)

目 录

- 议程项目 12：经济及社会理事会的报告(续)
- 议程项目 89：联合国人权文书的有效执行和依照这类文书所设机关的有效运作(续)
- 议程项目 93：人权与科技发展(续)
- 议程项目 97：《儿童权利公约》的执行情况(续)
- 议程项目105：关于人权的两项国际公约(续)
- 议程项目106：消除基于宗教原因的一切形式的不容忍(续)
- 议程项目109：酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇和处罚(续)
- 议程项目110：提高定期真正选举原则的效力(续)
- 议程项目107：联合国难民事务高级专员办事处(续)

本记录可以更正，  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.3/45/SR.49  
6 December 1990  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

上午10时20分宣布开会

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/45/3、179、210、348、404、444、445、446、447、448、508、542、564、578、607、630、A/45/649和Corr.1和A/45/649/Add.1、A/45/651、664、697、698、A/45/174、203、207、216、227、272、280、303、329、338、381、410、667、689、690、691、692、693;A/C.3/45/1)

1. BALANDA先生(南部非洲问题特设专家工作组主席和报告员)介绍了按照人权委员会1990年2月27日第1990/26号决议编写的报告(E/CN.4/1990/7和Add.1)。这是第三委员会第一次按照人权委员会和经济及社会理事会要使国际社会更加了解种族隔离政策和做法对南非黑人生活条件的影响的愿望把其辩论的中心定为南部非洲问题特设专家工作组的报告。必须使国际社会认识到,如果它不提供帮助和作出一致努力,南非政府的那些可恶的机构永远不会被彻底铲除。

2. 期中报告及其增编提供了关于工作组对南非的人权和作法,包括工会权利,进行调查的资料。除其他事项外,工作组继续调查使用酷刑和虐待囚犯的事件以及拘留期间发生的死亡。工作组还特别注意拘留、拷打和虐待儿童的问题。报告所述时期从1989年1月开始至12月结束,叙述了南非和纳米比亚的局势。增编描述了工作组在纳米比亚于1990年3月获得独立、工作组关于纳米比亚所获授权期满之前于1990年2月12日至17日对纳米比亚的访问。

3. 他在对各访问团最近曾进行审议但未被写进报告中的一些事态发展进行评论时指出,工作组一致赞扬纳米比亚竞选运动和选举本身的民主性质。但是他指出,人们广泛关切没有回国参加选举并被家属认为已经失踪的人的数量。这件事应当澄清。工作组还对赦免被称为“南非特种镇暴队”的前镇暴队成员提出疑问,这些人因对平民犯下暴行而臭名昭著。工作组还审查了Leonard Sheehama的案件,认为他

应被当作政治犯,因此,应当与其他人一道获得释放。为了这个年青国家的经济发展还必须解决沃尔维斯湾问题。工作组呼吁各国、联合国各有关机构和国际组织向纳米比亚提供所有必要的援助,以便有效实行人权和逐步巩固其民主机制。最后,报告提到了南非补偿纳米比亚因南非的非法占领所受的一切损害的问题。

4. 按照惯例,工作组在其两年任期的第一年中搜集了见证人和人道主义组织的口头证词和书面通讯以及一些研究报告和论文。它为此目的曾到伦敦去,一些重要的人权组织、特别是关心南非的人权组织的总部设在那里。在其任期的第二年(1990年),它曾到前线国家搜集现场资料。工作组从建立以来即努力设法与南非政府合作,并曾几次要求获得授权在南非进行调查;但是,它从未获得这项许可。因此,工作组决定到坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦去并根据在那些国家所搜集的资料编写其最后报告。按照既定做法,期中报告不包括任何结论和建议;其结论和建议将写进提交给人权委员会第四十七届会议的最后报告之中。但是,工作组在纳米比亚获得独立的前夕拟订了一些关于该国的建议(E/CN.4/1990/7/Add.1,第46段)。

5. 不能错误地认为只是因为1990年2月以来局势有所改善,特别是在纳尔逊·曼德拉和其他政治犯获得释放、对反种族隔离党派的实际上的承认、取消紧急状态和索韦托的宵禁、宣布大赦、就建设一个新南非与黑人大多数的代表进行会谈以及自1990年10月15日起取消公共场所中某些最粗暴的种族隔离做法之后,种族隔离正在走向末日。所有这些事态发展只不过是表面的或装点门面的变化;它们只是略为动摇了种族隔离的真实基础。因此,应当保持警惕,继续斗争和加紧对比勒陀利亚施加压力,直到种族隔离制度被彻底和永久地消灭。实际上,南非局势远远不能令人满意。据新闻报道,1953年关于公共服务强制隔离的法律被取消的几天之后,一些试图运用新条款的青年人遭到野蛮袭击。1990年3月底在纳塔尔发生的暴力事件已扩大到索韦托黑人郊区,使许多南非人民遇害。白人显然参加了骚乱,克瓦祖鲁的警察以及南非警察部队在恢复秩序时并不是大公无私的。工作组1990年8月20日至9月12日

的访问团听取了证人的证词,对被拘留者实行酷刑是常见的做法,不加起诉实行拘留正象从前一样司空见惯。1953年的《公共安全法》和1982年的《国内安全法》使政府获得同宣布紧急状态一样的权利。这些法律以及作为种族隔离基础的关于有人居住地区的《人口登记法》和《种族区域法》都必须取消。该政府特别应当取消1982年《国内安全法》授权只要怀疑某人曾危害公共秩序即可实行拘留的第28条;允许不加审判或起诉,为了进行审问而无限期地拘留的第29条;授权在对潜在的国家证人进行政治审判期间进行秘密逮捕的第31条;以及授权尽管没有逮捕证也可实行逮捕的第50条。工作组收到了南非人权委员会的一篇论文,将在1990年12月初的下一次会议上进行审议。工作组将把对该论文的见解写进提交给人权委员会第四十七届会议的最后报告之中。

6. 在1990年8月和9月向委员会发言的64位人中有12位是少年。他们人人在被拘留期间都遭到拷打,并由于受到骚扰和各种形式的镇压而不得不离开国家。年纪最小的在遭受酷刑时刚满11岁。

7. 工作组对农业工人的状况特别关心。他们的工作条件接近奴隶劳动、他们无休止的劳动所获报酬的水平之低令人可笑(实物报酬,常常是酒),并且没有劳工法保护,他们是整个南非中境迂最差的一类工人。南非工会大会与南非劳工事务协调理事会(劳协理事会)之间的长期谈判产生了一项协议,根据该协议劳工法将适用于农业工人,但协议尚未生效。如果协议能够在1991年初成为法律,这将是向前迈出的的一大步。还应指出,农业工人既没有罢工的权利,也没有联合讨价还价的权利。

8. 政治犯的问题也应考虑。尽管1990年8月6日的比勒陀利亚协定规定在1990年9月1日释放政治犯,大量政治犯仍在牢中煎熬,虽然政府代表和非洲人国民大会代表之间最近的会议达成了新的协定。工作组主席提到了“MAC”Maharaj先生的案件,他是非洲人国民大会全国委员会的一个非常早期的领导人,当工作组最近访问伦敦时他的妻子曾在工作组作证。Maharaj先生从流亡中返回国家,作为非洲人国民大会的代表参加与政府的谈判,他曾获得政府的赦免保证,仍被根据《国内安全法》第

29条逮捕和拘留。尽管人权委员会主席和秘书长向南非政府发出呼吁，Maharaj先生最近与非洲人国民大会其他成员一道遭到起诉。

9. 工作组在前线国家搜集的证词表明，人权在南非仍然经常受到侵犯。极右翼的白人团体拥有无数的武器，他们的许多领导人在安全部队、军队和警察中占据高级职位。结果，即便种族隔离制度化的结构被铲除，对南非黑人人权的尊重仍将与现实距离很远。

10. ATTAH夫人（尼日利亚）指出，保护和促进人权是联合国的首要目标，是其《宪章》的基本原则。因此，对所有人权的尊重不仅是个别国家的义务，而且也是国际礼让的义务。

11. 国际政治过去的两极结构产生了不利的影晌，迫使发展中国家在两边之间作选择，人权被政治化了。目前，目睹人权的普遍文明正在发展和国际协商一致意见正在形成是令人满意的。

12. 尼日利亚强调人权的平等、不可分割性和相互依赖性。这些是联合国必须不断重申的不容置疑的原则，以便维护它在人权领域中行动的信誉。

13. 然而，尽管公民权利和政治权利与经济、社会和文化方面的权利同样重要，发展中国家经济上持续的掣肘阻碍了它们对所有人权的充分享受。造成大量资源从发展中国家反向转移到发达国家的债务负担的增加；发达国家保护主义的上升；贸易条件的恶化和商品价格的下降，合起来使发展中国家的经济形势更为严重，在结构和人力方面造成了破坏性后果。根据世界银行最近一期的《世界发展报告》，主要在发展中国家的十亿人民生活在贫困之中，并且这个人数正在增加。结果，孕妇和婴儿死亡率以及文盲比率正在上升，而保健和社会服务设施迅速恶化，并且每个人获得食物、住房、尊严和甚至维持生命的基本权利遭到损害。令人深为遗憾的是，许多发展中国家生活质量阻碍了《联合国宪章》基本宗旨的实现，即：“促成大自由中之社会进步及较善之民主”。在地球的任何地方不能充分享受人权，不可避免地对所有地方的人权构成威胁。发达国家由于所有国家的共同命运，有责任提供更多的发

展资源和消灭贫困。尼日利亚呼吁它们履行这一责任。

14. 个人应当是所有人权的主要受益者。对人权单独的和大规模的违反不仅危害国内的和谐,而且也危害国际和平与安全。历史和国际政治最近的事件清楚地表明,顽固不化地侵犯其公民权利的政府无法生存。国家的权威和合法性;其机构的生命力;国家的统一;经济发展以及实际上国际秩序的稳定在很大程度上取决于对个人及其团体的权利的尊重。

15. 南非仍然是种族歧视被制度化的唯一的国家。尼日利亚代表团谴责种族隔离。尽管南非在1990年为取消这一做法采取了重要步骤,其基本支柱仍然存在,种族主义宪法仍然是基本法。因此,尼日利亚代表团强烈支持维护现行制裁的建议,直到大会和南非人民获得清楚的证据,有了消除种族隔离并建立一个民主、非种族、自由和统一的南非的深刻和不可逆转的进步为止。

16. 违反人权的现象、区域冲突和经济因素继续造成大规模的难民潮。今天,世界上有远远超过1500万的难民,并且人数仍在增加。因此,尼日利亚呼吁国际社会确保有关的国际人权文书的有效执行,以便防止新的难民潮和流离失所人士的出现。尼日利亚代表团完全支持秘书长为避免新的难民潮作出的早期警报安排。他敦促秘书长巩固和扩大这一系统,并执行题为“与可能的难民潮早期预报有关的活动协调”的报告(A/45/649)所载的各项建议。加强机构间合作并使研究和资料搜集厅计算机化将大大帮助建立一个有效运行的早期警报系统。

17. 尼日利亚代表团极为感兴趣地阅读了秘书长的报告(A/45/348),并且满意地注意到人权中心为加强与其区域机关和委员会的接触与合作而加紧努力。尼日利亚敦促,应当向非洲统一组织的非洲人权和民主权利委员会提供更多的技术援助和咨询服务。需要增加信息的流动和经验的交流,例如在人权中心的赞助下经常举办区域间协商会议为保护和促进所有人权作出区域安排。

18. 自从二十多年前在德黑兰举行上一次国际人权会议以来,尼日利亚完全支持召开另一次世界人权会议,特别是在目前国际政治关系已经改善的时期这样做。

会议首先应当总结过去,包括取得的进步和遇到的障碍,应当详细分析债务和贫困这类经济因素,这些因素在许多情况下使许多发展中国家的人民无法过自由、尊严和安全的生活。会议还应处理制度化的种族主义和外国军队的占领对个人权利的侵犯之类的根本问题。为了发挥作用,会议应当在部长一级召开。尼日利亚代表团满意地注意到,文件A/45/564中所载的从会员国收到的大部分答复都支持这项建议。

19. 尼日利亚极为重视保护和促进土著居民的权利,它敦促防止歧视及保护少数小组委员会的土著居民工作组加紧努力,制定保护和促进土著居民权利的可接受的国际标准。尼日利亚代表团呼吁大会采取所有必要步骤,确保1993年得到作为世界土著人民国际年的适当庆祝。

20. 尼日利亚强调关于保护所有移徙工人及其家属的国际公约草案的重要性,它对草案的最后文本感到满意,这项草案不仅具体地列出移徙工人的基本权利,而且还清楚地确定外侨、社会安全、税务法和劳工关系方面的权利。尽管尼日利亚代表团赞成通过这项草案,它对工作组尚未能够商定草案第72条第8段的措词感到遗憾,这一段涉及执行公约的委员会的经费筹供问题。该委员会的成员应根据大会确定的条件从联合国的资源中获得报酬。尼日利亚不能支持由缔约国向委员会提供资金,因为这一制度在为消除种族歧视委员会和禁止酷刑委员会提供资金上造成了常年的困难。尼日利亚代表团认为,根据国际文书建立的机关应当由经常预算提供资金,有两条理由:第一,这是确保公约得到执行的最有效的方法,第二,这符合普遍性的精神。

21. 保护和促进所有人权是一场无止境的斗争,国际社会在这一领域中的活动绝不能挑三捡四,必须采取说服和施加压力的方法。由于国家不是完美的,它们不能成为人权表现的标准;因此,国际社会应当采取一致行动,谋求普遍遵守有关的国际文书,并且为此目的向需要的国家提供咨询服务。

22. SYAHRUDDIN 夫人 (印度尼西亚) 说, 在二十世纪最后十年开始之际, 因东西方紧张的缓和, 意识形态竞争的结束和多边主义的抬头, 世界正在发生急剧的变化。这种新的气候已经导致人们更加重视社会问题 and 人道主义问题, 而且联合国作为一个致力于并有能力维护国际和平与稳定的多边机构, 又恢复了它的突出地位。这些有利的发展已经使大会能够召开一次关于毒品滥用和非法贩运问题的特别会议, 并为《儿童权利公约》的生效和《世界儿童问题首脑会议》的召开创造了条件。这些事件显示对实现经济和社会发展的道义责任有了一种新认识, 表明对国家安全与生存的直接关切已不如各种社会需要来的紧迫。

23. 人们态度这一新的改变对人权有特别的影响。人权常常被利用, 而利用的目的不是促进《联合国宪章》或《世界人权宣言》的目标, 而是出于不那么崇高的政治或意识形态的动机。他希望, 通过把精力集中于经济和社会发展, 国际社会能够就人权开展一场比较富有建设性的对话, 争取提高所有人的生活质量。

24. 虽然各种人权准则已经获得几乎普遍的接受, 但对这些准则仍有不同的解释, 而且可能被歪曲, 因为有些国家喜欢用本国的行为标准衡量其他国家, 而不顾世界上有各种不同的文化、社会和经济因素。因此, 发达国家常常突出公民和政治权利, 而发展中国家却不得不优先考虑它们摆脱贫困、文盲、饥饿与痛苦的需要。人权的问题应当全面考虑, 要包括发展的权利, 不应当因人权问题引起批评, 或玩弄政治手腕。

25. 将在1993年举行的世界人权会议是一份决议草案的主题, 印度尼西亚是该决议草案的一个提案国。该次会议不仅将使人权问题受到更多的国际重视, 它也提供一个很好的机会来审查自《世界人权宣言》通过以来在人权领域中取得的进展, 评价联合国在考虑人权问题时所采用的方式和制定一项保证无任何区别地尊重所有人民的人权和基本自由的行动纲领。

26. 保护人权的机制最近应保护所有移民工人及其家庭成员权利的国际公约草案而得到加强, 该草案已被提交大会考虑。

27. 由于人口的变化,世界上一些地区的劳工大军无法吸收不断增加的人口,而其他地区却缺少劳力,继续吸引移民工人。应当保证这些移民工人受到保护,他们的基本权利得到尊重。这一份公约草案不会使每一个国家都满意,因为各国都有自己的价值和传统。印度尼西亚原则上支持这一草案,因为它为移民工人及其家庭提供了充分的保护。在国家一级,印度尼西亚已经成立了一个各部间工作小组,负责全面审查这一草案,并决定它同印度尼西亚的需要和问题有多大的关系。

28. 在加强多边合作和重新强调国际社会的经济和社会责任方面,必须振兴经济及社会理事会。国际形势的变化应导致加强经社理事会在政策制定、后续行动和业务活动方面的作用。

29. 加强人权、结束种族隔离制度和保证妇女平等权利的机制已经存在,印度尼西亚准备贡献自己的资源与才能,保证在这些领域都取得进展。

30. MARTINO 大主教(教廷观察员)说,目前移民的主要动机是经济原因,移民的方向基本上是从穷国向富国移民。由于移民对所有的有关国家的经济、政治和社会组织以及数百万人的生活产生广泛的影响,它理所当然地成了一个国际关心的问题。1971年,教皇保罗六世已经主张在移民工人的问题上超出狭隘的民族主义态度,拟定一份规约,承认移民工人移民的权利,促进他们在专业和社会上融入他们所在的就业国。

31. 教廷欢迎由大会在1979年设立的一个不限人数的工作小组起草的《保护所有移民工人及其家庭成员权利国际公约草案》。第一,这份草案提供了一个总的框架,可作起草双边或多边条约的参考。第二,规定了保护“所有移民工人”,其中包括非正常情况下的移民。草案在提及这一类的移民时,重新肯定了享有保护的 fundamental 权利应比制定人口移动的国家立法更为优先。第三,公约草案涉及移民工人问题的所有方面,它不仅把工人作为生产过程中的一个要素,而是首先把他们作为人来看待。

32. 虽然关于所有移民工人及其家庭成员的各项人权的公约草案第三部分是取

自《世界人权宣言》和其他盟约,但在其他某些方面,草案改进了现有的规定,如条规定没收或毁坏身份证为非法的第21条,关于领事和外交保护权利的第16和23条,以及禁止集体驱逐移民工人的第22条。

33. 教廷欢迎关于思想、良心和宗教自由的第12条的各项规定。在这一条下面,移民工人享有各种权利,如在公共场所或私下在崇拜、仪式和教义方面表现他们的宗教或信仰。几百年来,每当这些自由有保障的时候,教会就能在促进许多国家中的移民工人及其家庭的福利方面发挥非常重要的作用。另一方面,在宗教问题上的迫害和歧视不幸地依然是许多移民工人及其家庭成员遭受的最严重的不义现象之一。

34. 第44条,确认家庭是社会的自然和基本的团体单位。令人遗憾的是,公约草案没有把家庭团聚当作是移民工人的一项权利,而只是停留在建议所在就业国应当采取它认为适当的措施,为这种团聚提供便利。此外,教廷还希望在非居民海员的地位和移民工人在政治上融入所在就业国的过程方面能有更好的规定。但是,草案中的积极因素大大超过它的一些缺点。这样一项公约的用处无疑会帮助改善数百万人的境况。用教皇保罗二世的话说,对这些人来说,移民是通向希望的道路,但却充满了困难与失望”。

35. 从另外一个角度来看,显然有必要为真正的发展创造条件,特别是在较在发达国家,以减少移民的需要。在肯定移民的权利,捍卫移民过程中人们的各项权利的同时,很容易忘记坚持不移民的权利同样重要,换句话说,就是在自己出生的国家体面地谋生和供养家人的权利。

36. PICKERING先生(美国)说,国际社会在第二次世界大战后,通过了《联合国宪章》和《世界人权宣言》,正式否定了以国家权威包括来自国王神权的各种国家权威无限为根据的种种理论。《宪章》第五十五和五十六条规定,联合国及各会员国保证促进对“全体人类之人权及基本自由之普遍尊重与遵守,不分种族、性别、语言或宗教”。纵观打着人民的招牌行使权利的那些人的行为,大家必然都会看到

这些人在全体人类的人权方面并没有按规定的那么做。1990年8月2日,伊拉克占领军开始蹂躏一个一度曾是和平、繁荣的邻国,给科威特人民造成巨大痛苦。在入侵之后的几个星期中,成千上万的人们被迫放弃家庭和生计出逃,许多人抛弃了他们的全部产业。伊拉克当局为了防止在国外的科威特人回国和在国外的科威特人出国,曾经封闭边境,后来,为了减少消灭科威特的居民,伊拉克当局又短暂地开放边界,准许科威特人离境,但在出境时没收他们的公民证件。

37. 伊拉克占领军将科威特洗劫一空,迫使平民四处觅食。伊拉克部队没收药品和医疗用品,使科威特人得不到医疗保护。残疾者甚至早产婴儿均被赶出医院,任其死亡。根据逃离科威特的难民的报导,伊拉克消灭抵抗的手段极其毒辣。被伊拉克部队大批逮捕、动用酷刑和就地处决的,不仅有被怀疑参加有组织抵抗的人,而且还有他们的家庭成员。伊拉克当局想遮盖的实在太多,以至他们继续违反其国际义务,拒不准许国际红十字进入科威特。不久前,伊拉克政府的一名代表竟厚颜无耻地宣布,在他的国家内人权受到尊重。难道他以为参加大会的都是任人欺骗的娃娃?

38. 与此相反,伊朗政府已表明愿意同国际社会合作,促进对伊朗人人权的尊重。为此目的,伊朗已允许联合国人权委员会特别代表两次访问伊朗。我们承认,伊朗国内的人权情况依然使人十分不安。特别代表已经就酷刑、剥夺正当程序、因政治原因处决、对种族或宗教少数的歧视和其他类似指责等问题获得了第一手详细、可信的材料。因此,大会和人权委员会应继续密切注视伊朗的人权情况。

39. 美国遗憾的是,数百万阿富汗人不能返回家园,开始重建他们的生活和他们的国家的艰巨任务。外来者想把一套政治秩序强加给他们的任何努力都是注定要失败的,过去十年的情况已经清楚地说明了这一点。美国继续相信,阿富汗的冲突必须通过一个政治过程,由阿富汗人自己解决。只有让阿富汗人民决定自己的未来,为难民体面、永久地回国作好安排,阿富汗才能不再成为一个不稳定的根源,而成为一个独立、不结盟的国家,与它的邻国和平相处。

40. 关于被占领领土,根据《1949年第四项日内瓦公约》,以色列有责任在那里

维持法律和秩序。以色列政府在今年初夏采取了积极步骤,改进人权状况,减少治安部队与平民人口之间的冲突。九月,一名以色列后备军人在加沙地带的的一个难民营中被烧死,中断了这些有利的趋势。10月,圣殿山事件使紧张严重升级。

41. 美国已同安全理事会其他成员一起,呼吁以色列在平民动乱的情况中不要过分使用武力。美国政府再次强调,必须恢复直接谈判,争取实现一个全面解决办法,在以色列和它的所有邻国之间实现真正和平。

42. 在非洲之角,内部倾轧已使数百万平民流离失所,迫使另外数百万人逃离自己的国家。这种情况再加上自然灾害的打击,已经造成大规模的营养不良和数千人死亡。人们已得知,那里的各国政府和反叛运动甚至阻挠食物和其它救济品的分发。

43. 在缅甸,全国民主联盟无可置疑地赢得了五月的选举,它显示缅甸人民希望恢复议会民主制度,结束军人专政,实行改革,建立一个自由的市场经济。现统治者还没有把权利交给全国民主联盟,没有召开国民大会,释放政治犯,包括联盟的一些领袖。今年十月,缅甸当局下令袭击佛教寺,而且美国已经收到可以相信的报告,指出政治犯还在受酷刑,受到残酷和有辱人格的待遇。

44. 美国呼吁所有关心政治权利的会员国,利用它们的影响,说服缅甸军人统治者及早确定一个恢复文官政府和释放政治犯的日期。

45. 人权委员会1990年3月通过了第1990/48号决议,其中第一段要求古巴政府履行其多次保证,即为1988年访问古巴的人权委员会工作小组作证的见证人不会遭受报复、拘留,或任何性质的不利后果。委员会在第二段中要求古巴政府对委员会代表向古巴当局提出而未获得解答的问题,向委员会第四十七届会议作出答复。决议第三段欢迎秘书长愿意亲自为委员会服务,同古巴政府保持持续接触,并要求秘书长向委员会第四十七届会议报告这些接触的结果。

46. 古巴政府的答复曾指出它不会遵循该决议的任何规定。它还指出,革命者拥有完全的言论自由,而反革命分子没有任何言论自由。这种说法看来被用在世界

上被囚禁时间最长的政治犯Mario Chanes de Armas的身上了,他被拘禁已有29年。古巴政府已经加紧镇压人权活动份子,其中包括在1988年人权委员会工作小组前作证的人。

47. 美国要求古巴政府同人权委员会合作,立即和无条件地释放所有政治犯。希望秘书长能就古巴境内的人权状况,提出一份实质性报告。

48. 关于萨尔瓦多的局势,美国继续认为萨尔瓦多政府必须把谋杀六名耶稣会教士和他们的管家及管家女儿的凶手绳之以法。从更广泛的意义上讲,美国承认,萨尔瓦多境内战事连绵不断,这是那里侵害人权的最大祸源。因此,美国支持克里斯蒂亚尼总统要求立即停火的呼吁,敦促双方通过谈判寻求和平。

49. 联合国应当根据萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线(马蒂民解阵线)八月会议后提出的要求,在萨尔瓦多立即建立一个人权监测委员会。美国表示痛惜,马蒂民解阵线完全不顾和平会谈正在取得进展和它对秘书长所作的承诺,在昨天发起了攻势。

50. 关于危地马拉,美国认为,虽然危地马拉政府没有推行一项践踏人权的政策,但是,它也极少采取有力行动,逮捕那些违反人权的人。在11月选举中,危地马拉人民表明他们对宪法和民主政府的支持。如果要继续保持这种支持,就必须坚决、公正地实行法制。美国呼吁危地马拉政府和复选候选人保证政府和平过渡给一个新的行政当局,确保依法惩办侵犯危地马拉人民的人权的那些人。

51. 关于南非,美国反对种族隔离这一可憎的种族主义理论,支持南非政府和黑人代表领袖之间进行谈判,争取建立一个无种族差异和民主的社会。在争取实现这一目标的过程中,南非人民可以放心地得到美国的支持。

52. 我们有乐观的理由。德克勒克总统已经准许政党活动与和平抗议,释放了政治犯,并就释放其他人士的程序同非洲人国民大会达成了协议,在纳塔尔以外的全国各地取消了紧急状态,取消了对新闻界的绝大多数限制,并且废除了公共场所隔离法。执政党已经承诺接受多数人的统治,“一人一票”的原则,所有南非人经济、政

治和社会权利平等,并同黑人反对派进行真正的谈判。

53. 他希望能说,所有国家的人权局势都象南非那样已有改进。不幸的是,情况并非如此。虽然国际社会强调个人,否定了以国家权威无限为中心的一切理论,但它还没有成功地根除过去遗留下来的各种态度和措施,还未能成功地消灭反映暴君本质的侵害行为。说到底,人类进步的步伐同人类全体成员能否在相互关系中更加人道直接相关。

议程项目89: 联合国人权文书的有效执行和依照这些类文书所设机关的有效运作(续)

决议草案A/C.3/45/L.50

54. KESSEL先生(加拿大)代表提案国(德国和波兰已加入为提案国)介绍了题为“有效执行国际人权文书,包括国际人权文书所规定的报告义务”的决议草案。他说,如过去几年一样,第三委员会、经济及社会理事会和人权委员会都感受到决议草案所表示的关注。他重述了决议草案的主要条款,并指出,第6段头两行应改为:

“6. 鼓励秘书长尽快将详细报告手册分发给联合国各项人权文书的缔约国,以协助……”。

55. 加拿大代表团希望,会员国就象过去对关于该议题的其他决议那样,以协商一致方式通过决议草案A/C.3/45/L.50。

议程项目93: 人权与科技发展(续)

决议草案A/C.3/45/L.47

56. CAMPBELL先生(联合王国)代表提案国(法国已加入为提案国)介绍了题为“人权与科技发展”的决议草案。他强调,该决议草案述及关于拟订一套保护所有精神病患者的原则方面所获进展。这项工作可追溯到1978年,当时人权委员会曾经

要求防止歧视及保护少数小组委员会着手研究关于保护那些以患精神病为理由而被拘禁的人的问题。小组委员会已向人权委员会提出一份草案,而人权委员会也已设立了一个不限成员名额工作组,以便根据各政府、专门机构和非政府组织提出的意见,审查、修改以及必要时简化整套原则和保障措施草案。1990年,工作组在日内瓦举行了两届会议,每届会议为期两星期。

57. 联合国代表团希望决议草案A/C.3/45/L.47会象过去关于该议题的决议那样以协商一致方式获得通过。

#### 决议草案A/C.3/45/L.48

58. OGURTSOV先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)代表提案国(哥斯达黎加已加入提案国)介绍了题为“人权与科技发展”的决议草案。他强调,人类社会应当在一个和平的环境中发展,在这个环境中必须确认人的生命是最重要的。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团希望决议草案A/C.3/45/L.48会象过去关于这个议题的决议那样,不经表决获得通过。

议程项目97: 《儿童权利公约》的执行(续)

#### 决议草案A/C.3/45/L.51

59. MATELA先生(波兰)代表提案国(喀麦隆、几内亚比绍、莱索托、巴拿马、巴拉圭、多哥、津巴布韦和赞比亚已加入为提案国)介绍了题为《“儿童权利公约”》的决议草案。他强调,令人鼓舞的是迄今为止从来没有那么多国家成为《公约》的签署国和缔约国。这一点表明,人们普遍致力于促进和保护儿童权利,儿童问题世界首脑会议的圆满结束也证明这一点。

60. 该决议草案的90个提案国希望决议草案A/C.3/45/L.51就象过去关于该议题的决议草案那样以协商一致方式获得通过。

议程项目105: 国际人权盟约(续)

决议草案A/C.3/45/L.53

61. DUHS先生(瑞典)代表提案国介绍了题为“国际人权盟约”的决议草案。他希望决议草案A/C.3/45/L.53就象过去关于该议题的案文那样,不经表决获得通过。

议程项目106: 消除基于宗教原因的一切形式的不容忍(续)

决议草案A/C.3/45/L.55

62. HENNESSY先生(爱尔兰)代表提案国(科特迪瓦、斐济和塞内加尔已加入为提案国)介绍了题为“消除基于宗教原因的一切形式的不容忍”的决议草案。他回顾指出,《消除基于宗教或信仰原因的一切形式的不容忍和歧视宣言》已于1981年未经表决获得大会通过。有关决议每年均以协商一致方式获得通过,这一点表明国际社会愿意为实现《宣言》的目标而努力。该决议草案提案的国相信,必须以协商一致方式在该领域取得进展。该决议草案增补了大会第44/131号决议的内容,并以人权委员会第1990/27号决议和各代表团提出的要点为根据。因此显然获得普遍支持。

63. 爱尔兰代表团希望,决议草案A/C.3/45/L.55将按既定惯例不经表决获得通过。

议程项目109: 酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇和处罚(续)

决议草案A/C.3/45/L.49

64. PETERS先生(荷兰)宣布,在题为“禁止酷刑委员会的报告和《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》现况”的决议草案的提案国名单

中,应以塞内加尔代替塞舌尔,并加入罗马尼亚。该决议草案内容类似于去年通过的大会第44/144号决议。他提请注意其中的各项主要条款,并希望决议草案不经表决获得通过。

#### 决议草案A/C.3/45/L.52

65. SIGURDSSON先生(冰岛)代表提案国(美国已加入为提案国)介绍了题为“联合国援助酷刑受害者自愿基金”的决议草案。他回顾指出,该基金是于1981年按照大会第36/151号决议设立的,基金以自愿捐款方式向酷刑受害者及其家属提供人道、法律和财政援助。基金由秘书长和董事会管理,其活动载于秘书长报告(A/45/633)中。决议草案内容类似于过去大会就该议题所通过的其他决议,但另添两项新的条款:序言部分第5段和执行部分第4段。

66. 提案国希望决议草案不经表决获得通过。

#### 决议草案A/C.3/45/L.54

67. FUNDAFUNDA女士(赞比亚)代表提案国(哥斯达黎加、几内亚、阿拉伯利比亚民众国和尼日利亚已加入为提案国)介绍了题为“南非境内受拘留的儿童遭受的酷刑和不人道待遇”的决议草案。他说,秘书长报告(A/45/615)所述的南非境内儿童权利遭受侵犯的问题继续引起国际社会的严重关注,必须采取协同的国际行动以制止这种行为。正是因为这个理由提案国欢迎《儿童权利公约》的生效以及儿童问题世界首脑会议取得结果。

68. 提案国希望决议草案A/C.3/45/L.54就象过去关于该议题的决议那样,获得委员会的支持。

议程项目110:提高定期真正选举原则的效力(续)

决议草案A/C.3/45/L.56

69. WAFEN先生(美利坚合众国)以各提案国名义介绍了题为“提高定期真正选举原则的效力”的决议草案(海地、洪都拉斯、马耳他、莫桑比克和葡萄牙后来加入为提案国)。他说,决议草案总的目标是为了探讨联合国能够以何种方式对各会员国关于选举援助的请求作出更有效的响应,同时充分尊重其主权。在起草案文过程中,属于各区域集团的代表团提出了各种建议,使各提案国受益非浅。

70. 序言部分第一段同1989年未经表决通过的大会第44/146号决议序言部分第一段相同。序言部分第2段采用了《公民权利和政治权利国际公约》序言部分第3段。他提请注意该决议草案的各主要条款,然后他指出,一些代表团提出了关于改进案文的进一步建议,各提案国将认真考虑这些建议。

71. 各提案国希望不经表决通过决议草案A/C.3/45/L.56。

72. MUCAVI女士(莫桑比克)说,莫桑比克代表团并不是决议草案A/C.3/45/L.56的提案国。

决议草案A/C.3/45/L.58

73. DUHS先生(瑞典)介绍了题为“尊重缅甸人民的意愿”的决议草案,并宣布芬兰已经成为提案国。

74. 她说,决议草案涉及《世界人权宣言》第21条和《公民权利和政治权利国际公约》和25条范围内的问题。缅甸人民已经以各种方式表明,他们希望建立多元化的民主制度。1990年5月27日举行了近三十年来首次民主选举。大家普遍同意,这次选举是真正自由和公正的。甚至连缅甸官方新闻机构也认为,绝大多数投票者支持反对派。然而,政府仍然不召开新的国民大会,也不作出尊重投票结果的任何承诺,反而逮捕了许多参加政治活动的人。这个决议草案的目的是谴责严重违反《世界人

权宣言》和关于人权的两项国际公约的行动。提案国希望决议草案将能得到尽可能广泛的支持。

#### 决议草案A/C.3/45/L.59

75. MORA先生(古巴)介绍了题为《尊重国家主权和在各国内政选举程序中不干涉其内政的原则》的决议草案,并说中国、阿拉伯利比亚民众国和越南已经加入为提案国。

76. 在本届会议上,各会员国审议了在十分特殊的情况下提高定期真正选举原则的效力的问题。几年前,大多数的国家的代表团很不情愿地同意将这个列入大会议程,一些国家代表团由于担心《联合国宪章》的原则可能会受到破坏,因而提交了一份决议草案。现在事实证明,这些担忧是很有理由的。古巴认为,任何倡议,凡有关国家选举进程并可能使今后对国家内政干涉的合法化、迫使国家机构服从在国家主权范围以外制定的准则和模式,都是无法接受的。因此,序言部分回顾了《联合国宪章》第二条第七项所载的原则,各提案国希望将这条原则应用于选举进程。

77. 今年,人权委员会没有审查对遵守国家主权原则和在各国内政选举程序中不干涉其内政的原则产生不利影响的基本因素。联合国有关机构必须审议各国代表团提交的所有建议,包括本决议草案所载的建议。本决议草案各提案国希望,委员会大多数成员将一如既往地支持决议草案的案文。

议程项目107:联合国难民事务高级专员办事处(续)

#### 决议草案A/C.3/45/L.60

78. BACHTOBI女士(突尼斯)介绍了题为:“南部非洲难民、回返者和流离失所的人的困境问题国际会议”的决议草案。该决议草案的提案国是属于非洲国家集团的会员国。她说,该决议草案主要以大会未经表决通过的第44/136号决议为基础。非洲国家集团补充了一个新的因素,即有必要加强联合国系统内已经确定的各协调

中心的能力,以执行和协调难民和流离失所者的救济方案。提案国希望,该决议草案将同往年一样获得协商一致通过。

#### 决议草案A/C.3/45/L.61

79. KODIKARA夫人(菲律宾)代表各提案国(埃塞俄比亚和中国也加入为提案)介绍了题为“扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会”的决议草案。他说,各提案国深信必须继续向难民提供援助。提案国希望委员会将协商一致通过决议草案A/C.3/45/L.61。

#### 决议草案A/C.3/45/L.63

80. BANGOURA夫人(几内亚)介绍了题为“向利比里亚难民和流离失所的人提供紧急人道主义援助”的决议草案。她说,危地马拉和圭亚那也已成为提案国。在序言部分第一段,“去年”应该改为“一年来”。在序言部分第四段“受到不幸环境带来的痛苦的伤害”应该改为“因不幸环境带来的苦难而受到伤害”。在执行部分第五段“复元”一词应该改为“重新融入社会”。

81. 她回顾了利比里亚的流血事件及其对人民造成的影响。这些事件威胁着利比里亚的生存,迫使许多利比里亚人到邻国寻求避难。这对于这些邻国的经济和社会的影响虽然目前还难以估计,但看来是相当大的。决议草案反映了难民尤其是妇女和儿童的困难状况。然而,重要的是应该注意到西非国家政府、秘书长(鼓励采取协调的国际行动)、联合国难民事务高级专员办事处以及提供紧急人道主义援助的政府机构和政府间机构所作的努力。她呼吁联合国系统、各会员国、各国际组织和自愿组织增加提供紧急援助,以此作为解决难民问题的第一个步骤。此外,联合国、政府机构、政府间机构以及非政府组织必须提供物资援助和财政援助,使内战的受害者回归家园,并将他们重新安置。提案国希望,决议草案将获协商一致通过。

决议草案A/C.3/45/L.64

82. MIROW夫人(瑞典)介绍了题为“联合国难民事务高级专员办事处”的决议草案。她说,吉布提、加纳、几内亚、几内亚比绍、马拉维和尼日利亚已成为提案国。在英文本序言部分第八段,“符合”应该改为“适应”。在序言部分第九段,“及时和”应该删除。提案国希望,委员会将同往年一样协商一致通过该决议草案。

83. KODIKARA夫人(菲律宾)说,菲律宾希望成为该决议草案的提案国。

决议草案A/C.3/45/L.65

84. AGUILAR-HECHT先生(危地马拉)介绍了题为“中美洲难民问题国际会议”的决议草案。他说,这次会议已于1989年在危地马拉举行,会议通过了《协同行动计划》,大会第四十四届会议通过的第44/139号决议核可了这项行动计划。该决议草案反映了过去一年中取得的进展,尤其是对后续工作委员会在纽约举行的会议作出了响应。提案国希望,委员会将不经表决通过这个决议草案。

85. ALARCON DE QUESADA先生(古巴)在行使答辩权发言说,第三委员会再次洗耳恭听了美国代表关于世界各地人权问题的学识渊博的讲话。美国代表虽然谈到了世界各地,但对美国国内的情况却只字不提;他没有提到美国黑人的悲惨的生活条件,没有提到在这个富裕的国家却有成千上万无家可归的人,没有提到在美国有数百名政治犯,这些人不是黑人就是其它少数民族成员。此外,虽然美国代表有很好的机会,但他没有向智利人民表示道歉,自从1973年的事件以来美国给智利人民造成了许多痛苦,而正如美国参议院所发现的那样,美国中央情报局参与了1973年的事件。

86. 谈到被以色列占领的领土时,美国代表没有解释为什么美国在担任安全理

事会11月份主席期间无视安全理事会的规则,阻止安理会审议一项决议。

87. 关于南非问题,美国代表没有提及正当他发言的时候,在另一个会议室美国试图阻碍安全理事会关于南非问题的第421(1977)号决议所设委员会的工作,该委员会的设立是为了执行武器禁运。关于古巴,美国代表反复用同样的陈腔滥调对古巴进行诬蔑,而不提及在过去三十年中美国对古巴进行的经济和贸易禁运。也许美国代表这场讲演的目的是为了感谢上帝让美国这个帝国主义和种族主义社会享有特权。在感恩节即将到来之际,最好是回顾一下美国的土著人口的状况和马克·吐温说过的话。马克·吐温曾说过,美国享有言论自由、信仰自由和永不实行这两者的自由。换言之,正是由于这种著名的虚伪,种族主义和帝国主义的美国才应该在感恩节以及一年里天天向造物主谢恩。

下午12时55分散会